

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 December 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 134 и 79(а) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**Мировой океан и морское право****Мировой океан и морское право****Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/70/L.22****Тридцать девятый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант заявления о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/70/L.22 о Мировом океане и морском праве (A/C.5/70/17), которое было представлено Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В ходе рассмотрения заявления члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, поступившие 10 декабря 2015 года.

2. В пункте 1 своего заявления Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций приводит перечень мероприятий, которые будут осуществляться в соответствии с положениями пунктов 84, 93, 273, 281–283, 285–287 и 322 проекта резолюции A/70/L.22. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с положениями пунктов 93 и 322 проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря: а) обеспечить экономичные, мобильные и неструктурные модификации с целью решить некоторые из неотложных потребностей Комиссии по границам континентального шельфа в рабочих помещениях; и б) сформулировать в контексте бюджета на 2016–2017 годы предложения, с тем чтобы укрепить потенциал Отдела по вопросам

* Переиздано по техническим причинам 14 декабря 2015 года.



океана и морскому праву, в том числе за счет перераспределения имеющихся ресурсов, и позволить ему эффективно выполнять функции, предусмотренные резолюцией 69/292, и в качестве секретариата Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.

3. В пункте 2 своего заявления Генеральный секретарь указывает, что запрашиваемые виды деятельности, о которых говорится в этом проекте резолюции, относятся к программе 6 «Правовые вопросы» и программе 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов и разделу 8 «Правовые вопросы» и разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

4. В пунктах 3–19 своего заявления Генеральный секретарь приводит информацию о мероприятиях, которые будут осуществляться в целях выполнения просьб, содержащихся в упомянутом проекте резолюции. Сметные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов составят в общей сложности 968 900 долл. США, в том числе 678 900 долл. США по разделу 8 «Правовые вопросы» и 290 000 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (см. A/C.5/70/17, пункты 7 и 20–22 и таблица в пункте 22):

а) для укрепления потенциала Отдела (в общей сложности 825 900 долл. США), включая:

i) сумму в размере 678 900 долл. США для финансирования одной должности С-4 (365 300 долл. США) и одной должности С-3 (302 000 долл. США) и покрытия соответствующих оперативных расходов (11 600 долл. США);

ii) сумму в размере 147 000 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» для финансирования аренды помещений в связи с этими двумя должностями (63 600 долл. США) и покрытия единовременных расходов на переоборудование помещений (62 800 долл. США) и приобретение канторской мебели (20 600 долл. США);

б) для удовлетворения неотложных потребностей в помещениях для Комиссии (143 000 долл. США по разделу 29D), включая ассигнования для приобретения компьютерных столов и рабочих кресел для 26 членов Комиссии (50 000 долл. США); столов для крупных совещаний с использованием карт (20 000 долл. США); стандартных телевизионных экранов на переносных стойках для презентаций (20 000 долл. США); комплекта запирающихся шкафов для хранения личного имущества 26 членов Комиссии (10 000 долл. США); оборудования буфета и комнаты отдыха для Комиссии и Отдела (8000 долл. США); небольшого переноса стены для оборудования вышеупомянутого буфета (10 000 долл. США); частичного обновления коврового покрытия в залах заседаний (25 000 долл. США).

Процедурные вопросы, связанные с просьбой в отношении сметных ассигнований

5. В том, что касается новой должности класса С-3, испрашиваемой для реагирования на растущее число просьб в адрес Отдела о проведении дополнительных мероприятий и обслуживании заседаний в соответствии с резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи, Консультативный комитет напоминает о том, что недавно он рассмотрел (см. A/70/7/Add.25) доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи (A/70/543). Однако в своем докладе Генеральный секретарь не упоминал о каких-либо дополнительных потребностях в ресурсах (см. A/70/7/Add.25). **Комитет подчеркивает, что Генеральному секретарю следовало бы информировать Генеральную Ассамблею о дополнительных потребностях в ресурсах в своем докладе о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи.**

6. В том, что касается модификаций для удовлетворения некоторых неотложных потребностей Комиссии в служебных помещениях, то в ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что в настоящее время Комиссия размещается в здании DC-2 и что предлагаемое улучшение условий труда направлено на удовлетворение высказанной в 2012 году государствами-участниками и государствами-членами просьбы относительно более оперативного рассмотрения материалов, представляемых Комиссии, и последующего увеличения продолжительности сессии с 21 до 26 недель. Комиссия приняла решение удовлетворить эту просьбу. **С учетом характера дополнительных ресурсов, испрашиваемых в целях улучшения условий труда персонала Комиссии по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», Консультативный комитет считает, что такие ассигнования должны были быть запрошены в контексте предлагаемого бюджета по программам, а не в резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющей финансовые последствия и влекущей за собой их финансирование за счет средств резервного фонда. Комитет полагает, что, как представляется, в данном случае установленные процедуры, касающиеся просьб в отношении выделения ассигнований, не были соблюдены.**

Потребности в ресурсах и рекомендации

7. В пункте 23 своего заявления Генеральный секретарь указывает, что в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не было предусмотрено обновление рабочих помещений Комиссии и укрепление потенциала Отдела. Поскольку не представляется возможным определить, какие мероприятия по данному разделу бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить в течение этого двухгодичного периода на нынешнем этапе, необходимо обеспечить дополнительные ресурсы путем выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов.

8. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена информация, касающаяся функций, которые должны выполнять сотрудники на двух должностях, испрашиваемых для Отдела (см. приложение). **Комитет ре-**

комендует Генеральной Ассамблее одобрить учреждение этих двух должностей (1 должность сотрудника по программам класса С-4 и 1 должность сотрудника по правовым вопросам класса С-3) по разделу 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Кроме того, Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, что с учетом неизменно длительных сроков набора сотрудников для заполнения вновь созданных должностей Генеральной Ассамблее следует при составлении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов применять показатель доли вакантных должностей в размере 50 процентов для новых должностей сотрудников категории специалистов (A/70/7, пункт 57). При этом на двухгодичный период 2016–2017 годов следует сократить сумму соответствующих сметных расходов по персоналу с учетом этих двух новых должностей.

9. В связи с просьбой о выделении 143 000 долл. США на улучшение условий труда в Комиссии по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» Консультативный комитет отмечает, что, хотя в состав Комиссии входит 21 член, некоторые ресурсы испрашиваются для «26 членов» (Комитету в устной форме было сообщено о том, что некоторые ассигнования предназначаются для сотрудников) (см. пункт 4(b) выше и A/C.5/70/17, пункт 4). Комитет осознает, что специальные технические потребности Комиссии могут служить основанием для специальных просьб. В то же время Комитет считает необходимым определить приоритетность просьб, перечисленных в пункте 4(b), для более эффективного удовлетворения потребностей членов Комиссии. Кроме того, с учетом того, что ассигнования на незначительное переоборудование и ремонт помещений предусмотрены по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой удовлетворить дополнительные потребности в ресурсах, испрашиваемых по разделу 29D бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

10. С учетом своих замечаний и рекомендаций, изложенных в пунктах 8 и 9 выше, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции A/70/L.22 потребуются дополнительные ресурсы на сумму 378 400 долл. США по разделу 8 «Правовые вопросы», сумму 147 000 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и сумму 38 400 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для финансирования суммы в размере 525 400 долл. США потребуются выделить на период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей и которые, соответственно, подлежат финансированию за счет средств резервного фонда.

Приложение

Функции сотрудников на должностях, испрашиваемых для Отдела по вопросам океана и морскому праву

Сотрудник по программам (С-4)

1. Сотрудник по программам будет оказывать содействие эффективному и действенному обеспечению Отделом секретариатского обслуживания Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты («Регулярный процесс»), в том числе его уже действующих структур, как это было санкционировано Генеральной Ассамблеей в пункте 210 ее резолюции 65/37 А. В связи с этим ожидается, что сотрудник по программам будет прежде всего выполнять следующие основные функции:

- а) координация секретариатского обслуживания органов Регулярного процесса;
- б) организация, планирование и обслуживание совещаний в рамках Регулярного процесса, в том числе путем оказания административной поддержки Специальной рабочей группе полного состава Генеральной Ассамблеи и ее Бюро, Группе экспертов и контингенту экспертов;
- с) выполнение обязанностей ведущего сотрудника, в том числе посредством осуществления контроля за подготовкой основных документов и докладов и консультирования по соответствующим вопросам;
- д) оказание консультативной и иной поддержки Специальной рабочей группе полного состава и ее Бюро, в том числе сопредседателям, Группе экспертов и контингенту экспертов для выполнения ими своих функций, включая содействие связи между ними;
- е) оказание консультативной помощи и предоставление поддержки государствам-членам и наблюдателям, участвующим в Регулярном процессе;
- ф) подготовка заседаний Бюро, в том числе путем представления проектов документов о накопленном опыте и последующей деятельности в тесной консультации с членами Группы экспертов;
- г) подготовка основной документации заблаговременно до начала неофициальных заседаний Специальной рабочей группы полного состава, с тем чтобы Бюро имело возможность информировать участников седьмого совещания Рабочей группы;
- h) налаживание сотрудничества и партнерских связей с ключевыми должностными лицами на всех уровнях как внутри Организации, так и за ее пределами. Проведение непосредственной оценки исследований и программ и представление информации, полученной из различных источников;
- i) обеспечение представительства Регулярного процесса в рамках межправительственных процессов в целях укрепления сотрудничества и координации с аналогичными инициативами с учетом конкретного мандата и программы Регулярного процесса;

- j) руководство деятельностью по распространению общественной информации и оказание помощи в осуществлении информационно-пропагандистской деятельности и в подготовке соответствующих информационных материалов, касающихся Регулярного процесса;
- k) проведение брифингов, посвященных Регулярному процессу, включая первую глобальную комплексную морскую оценку;
- l) оказание консультативной помощи по правовым аспектам различных вопросов существа и процедурных вопросов повышенной сложности;
- m) участие в разработке и организации учебных курсов и других практикумов, посвященных морским научным исследованиям, в том числе для сбора информации о существующих недостатках и потребностях Регулярного процесса;
- n) координация работы по подготовке публикации (безвозмездно для Организации) результатов первой глобальной комплексной морской оценки и других оценок, подготовленных в рамках Регулярного процесса, и участие в рассмотрении ее содержания с правовой и иной точек зрения;
- o) представление руководящих указаний в отношении целевого фонда добровольных взносов для Регулярного процесса;
- p) обеспечение технической поддержки для осуществления программы работы в рамках Регулярного процесса;
- q) обеспечение основной поддержки и оказание содействия в этой работе, в том числе при подготовке оценок;
- r) участие и руководство подготовкой реестров проводимых в последнее время на региональном и глобальном уровнях оценок и других процессов, имеющих отношение к Регулярному процессу;
- s) руководство подготовкой реестров программ укрепления потенциала в целях проведения оценок и участие в этом процессе;
- t) поддержание связей с учреждениями, программами и органами Организации Объединенных Наций, оказывающими поддержку Регулярному процессу;
- u) участие и руководство процессом подготовки докладов для представления Генеральной Ассамблее и другим межправительственным органам;
- v) координация деятельности по бюджетным и финансовым вопросам (разработка и представление программ/проектов, подготовка докладов об осуществлении деятельности, составление финансовых ведомостей и т.д.) и обеспечение подготовки соответствующих документов и докладов (объявление взносов, программа работы, бюджет по программам и т.д.) для второго цикла Регулярного процесса.

Сотрудник по правовым вопросам (С-3)

2. Сотрудник по правовым вопросам будет оказывать содействие подготовительному комитету, учрежденному Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 69/292 для вынесения Генеральной Ассамблее предметных рекомендаций относительно элементов разрабатываемого на основе Конвенции Ор-

ганизации Объединенных Наций по морскому праву проекта международного юридически обязательного документа по вопросам, касающимся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В связи с этим ожидается, что сотрудник по программам будет выполнять следующие основные функции:

а) оказание содействия Председателю и Бюро подготовительного комитета в связи с подготовкой предсессионной документации, в том числе повестки дня/аннотированной повестки дня, программы работы, формата совещаний/заседаний;

б) оказание консультативной помощи и предоставление поддержки государствам-членам и наблюдателям, участвующим в работе подготовительного комитета;

в) подготовка или оказание содействия в подготовке рекомендаций по правовым аспектам различных вопросов существа и процедурных вопросов повышенной сложности;

г) подготовка, по мере необходимости, рабочих документов, в том числе справочных документов и исследований, по тематике комплекса вопросов, которые должны рассматриваться подготовительным комитетом с учетом докладов бывшей Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также компиляции мнений государств-членов по вопросам, касающимся сферы охвата, параметров и практической целесообразности разработки международного документа;

д) оказание помощи в подготовке резюме обсуждений на заседаниях, а также заключительного доклада;

е) обслуживание заседаний учрежденных вспомогательных органов;

ж) оказание содействия в организации и планировании необходимых неофициальных межсессионных совещаний;

з) осуществление контроля за деятельностью соответствующих компетентных межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ;

и) изучение и анализ документов третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и документов соответствующих компетентных межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ, а также соответствующие научные статьи;

й) оказание помощи и содействия в координации подготовки любых материалов, которые должны быть опубликованы в ходе работы подготовительного комитета;

к) оказание помощи и содействия в подготовке элементов проекта международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

- l) оказание помощи и содействия в разработке рекомендаций подготовительного комитета;
 - m) участие в совещаниях соответствующих международных, региональных и отраслевых органов и подготовка материалов для них;
 - n) организация или оказание помощи в организации соответствующих мероприятий по укреплению потенциала;
 - o) оказание содействия в управлении целевым фондом, созданным для оказания помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, для обеспечения их участия в заседаниях подготовительного комитета и работе межправительственной конференции;
 - p) консультирование молодых сотрудников.
-